



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 26 May 1990

No. 22

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia	33,00
Change of name (two insertions)	90,00	Liquidators' and other appointees' notices	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50	Sales in execution	54,00
Butchers' notices	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies	6,00	Up to 75 words	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
		Extension of return date	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13200, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

159/90 VAN TONDER Gertruida Wilhelmina, 131013 01 0014 8, Old Age Home J.T. Potgieter, Windhoek. Windhoek. The Manager, Bankorp Trust (Pty) Ltd., P.O. Box 680, Bellville.

272/84 PITT Catherine, 356 366950K. Windhoek. Windhoek. I.R. McLaren, Executor, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

60/90 SCHNEBEL Petronella Johanna, 391024 004 9004, Tacomahof Nr. 15, Alwyn Street, Suidhof. Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

548/89 VAN ECK Theodorus Louis, 310921 50 6900 2, Oranjemund. Isabella Susanna van Eck. Oranjemund, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

1/90 LEHMANN Herta Frieda Anna, 190213 0005 00 8, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

81/90 WERNER Karl, 060111 50 2100 3, No. 2 Lessing Street, Windhoek. Friedel Bahati Martha Werner, 161012 01 0004 0. Windhoek. Petrus Arnoldus Crous, P.O. Box 22589, Windhoek.

80/90 TIETZ Traugott Friedrich, 280608 01 0016 2, Farm Weiveld, District Grootfontein. Grootfontein, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

533/89 ERASMUS Mynhardt, 581031 5012 00 2, 5 Markotter Street, Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. Van der Westhuizen & Greeff, Attorneys for Executrix, P.O. Box 47, Otjiwarongo.

189/89 EDWARDS Michael Joseph, 330910 01 00465, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM J 193

**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

KOORTZEN Coenraad Johannes, Windhoek, 13 April 1924, 240413 01 0003 0, Henties Bay, 21 March 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

LOCHER Elizabeth, Windhoek, 24 November 1919, 191124 01 0007 8, Lüderitz, 18 March 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

159/90 VAN TONDER Gertruida Wilhelmiëna, Windhoek, 12 October 1913, 131013 01 0014 8, J.T. Potgieter Old Age Home, Windhoek, 5 March 1990. Bankorp Trust Limited, P.O. Box 680, Bellville, 7535.

209/90 AHRENS Walter Heinrich, Windhoek, 1 December 1914, 141201 01 0002 7, Windhoek, 30 April 1990. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

143/90 HERZ Edward, Windhoek, 2 October 1930, 301002 01 0002 1, 28 Van Aswegen Street, Pionierspark, Windhoek, 22 January 1990. Mrs. N. Herz, c/o J.C. Buys & Kie, P.O. Box 20107, Windhoek.

FORM 2

**MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED
ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W7/89 Namibia Ocean Harvesting (Pty) Ltd., (In Liquidation). 30 May 1990 at 10:00 at the offices of the Master of the High Court, Windhoek. Special Meeting proof of further claims. I.R. McLaren, Liquidator, Investment Trust Co., (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM 4

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W36/89 South West Africa Cold Storage and Stock Farmers Limited, (In Voluntary Liquidation). First and Final Liquidation and Distribution Account. Period of 14 days. H.D. Robinson, P.O. Box 1857, Windhoek.

FORM J 158

**SUPERSESIONS AND DISCHARGE
OF PETITIONS**

Notice is hereby given by the Master of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

W8/90 RITZ REISE (PTY) LTD., (Applicant), NAMIB BROILERS LTD. (Respondent). 9 March 1990. 4 May 1990.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that application will be made FOURTEEN (14) days after publication of this notice to the Licencing Court at Swakopmund for the transfer of the following licences: **Restaurant, aerated or mineral water dealer and tobacco** by retail held by **ERICH WANNENMACHER**, who traded as **ERICH'S RESTAURANT** on Erf No. 214, 21 Post Street, Swakopmund, to **JOHANN KOLLER**, who will continue to carry on trading on the abovementioned premises under the name of **ERICH'S RESTAURANT** for his own account.

DATED at SWAKOPMUND, this 8th day of May 1990.

WOHLERS & CO.,
ATTORNEY FOR APPLICANT
11 Post Street
P.O. Box 646
Swakopmund

NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF WINDHOEK

Held at Windhoek CASE NO. 1448/90

In the matter between

SWA Building Society	Plaintiff
and	
Sanele Buckley Bikitsha	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **Friday the 15th June 1990** at the **entrance of the house situate on Erf 535, Granaat Street, Eros Park, Windhoek** at **09:00** in the forenoon of the following property:

CERTAIN Erf No. 535 (a portion of Erf 207),
Eros Park Township;

SITUATE In the Municipality of Windhoek;

MEASURING 461 Square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A properly fenced single storey brickwall dwelling with celotex-compo ceiling, consisting of 3 bedrooms, 2 bathrooms, lounge, sittingroom, kitchen, 1 garage and 1 servant's room. Floor of house covered with carpet and tiles. Main building connected to Municipal water and electricity supply.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of **the Magistrate of the Court, Windhoek** and at the offices of the SWA Building Society.

VOGES & KOCK
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
204 Trip Centre
Levinson Arcade
Kaiser Street
P.O. Box 3146
Windhoek

NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF LÜDERITZ

Held at Lüderitz CASE NO. 204/89

In the matter between

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
H. VISAGIE	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **20 June at the entrance of the Magistrate's court at 10:00** of the following property:

CERTAIN Erf. 355 Nautilus Township;

SITUATE In the Peri-Urban area of Lüderitz
Registration Division "N";

EXTENDING 487 square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 20% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):
3 Bedroomed house with outbuilding.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the SWA Building Society.

LENTIN, BOTMA & V.D. HEEVER
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
SWABS Building
Fenchel Street
P.O. Box 38
Keetmanshoop

NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP

Held at Keetmanshoop

CASE NO. 2345/88

In the matter between

KEETMANSHOOP MUNICIPALITY	Plaintiff
and	
C. MOUTON	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **15 June at the entrance of the Magistrate's Court at 10:00** of the following property:

CERTAIN	Erf No. 5, Krönlein Township;
SITUATE	In the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T";
EXTENDING	612 square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 20% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

NONE.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the Municipality.

LENTIN, BOTMA & V.D. HEEVER
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
SWABS Building
Fenchel Street
P.O. Box 38
Keetmanshoop

NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP

Held at Keetmanshoop

CASE NO. 2412/86

In the matter between

KEETMANSHOOP MUNICIPALITY	Plaintiff
and	
E. CLOETE	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **15 June at the entrance of the Magistrate's Court at 10:00** of the following property:

CERTAIN	Erf 142, Keetmanshoop (Krönlein);
SITUATE	In the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T";
EXTENDING	600 square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 20% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

NONE

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the Municipality.

LENTIN, BOTMA & V.D. HEEVER
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
SWABS Building
Fenchel Street
P.O. Box 38
Keetmanshoop

NOTICE OF SALE**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP****Held at Keetmanshoop** **CASE NO. 2811/89**

In the matter between

KEETMANSHOOP MUNICIPALITY	Plaintiff
and	
L.J. BOCK	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **15 June at the entrance of the Magistrate's Court at 10:00** of the following property:

CERTAIN	Erf 72, Krönlein Township;
SITUATE	In the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T";
EXTENDING	600 square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 20% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

NONE.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the Municipality.

LENTIN, BOTMA & V.D. HEEVER
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
SWABS Building
Fenchel Street
P.O. Box 38
Keetmanshoop

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made 14 (FOURTEEN) days after publication of this notice to the Licencing Court for the transfer of the **General Dealer Licence Retail** (garden, swimming-pool equipment etc.) held by **LIEVENBERG INVESTMENTS AND CONSTRUCTION (PTY) LTD**, who trades under the name and style of **LIEVENBERG INVESTMENTS AND CONSTRUCTION (PTY) LTD** on Erf No. 173, Lossen Street, Windhoek to **LIC (PTY) LTD.**, who will carry on trading under the name **LIC (PTY) LTD.** and same style and same address.

DATED at WINDHOEK this 15th day of May 1990.

PRICE WATERHOUSE
ACCOUNTANTS FOR APPLICANT
Swalu Building
114 Leutwein Street
P.O. Box 21616
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that **R.V. PARE-MORE** and **A.C. PAREMORE** have acquired the **Restaurant business** of **H. SCHMIDT** and **A. DO-WIE**, trading as such under the name and style of **THE PEACOCK RESTAURANT**.

AND BE PLEASED TO TAKE NOTICE that the Restaurant will be conducted under the name and style of **THE PEACOCK RESTAURANT**.

FURTHER TAKE NOTICE that application will be made to the Licencing Board, Magistrates Office, Windhoek, for the issue of the transfer licence on the 6th of June 1990.

DATED at WINDHOEK this 16th day of May 1990.

THEUNISSEN VAN WYK
ATTORNEYS FOR APPLICANT
4th Floor
Nimrod Building
Kasino Street
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that 14 days after the publication hereof, application will be made to the Magistrate at TSUMEB for the transfer of the **General Dealer's** and **Restaurant** licences presently held by **ARNALDO MARTINS** who is trading under the style of firm of **MARTINS'S TAKE-AWAY** on Erf 385, TSUMEB, to **N.C. GONCALVES**, who will trade on his own account on the same Erf under the style or firm of **AUTO CLINIC TAKE-AWAY**.

DATED at TSUMEB on this 8th day of May 1990.

J. GERTENBACH
GERTENBACH & CO.
Main Street
P.O. Box 259
Tsumeb

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made 14 (FOURTEEN) days after publication of this notice to the Licencing Court for transfer of the **General Dealer** Licences for **Wholesale** and **Retail** (butchery equipment, spices, household and industrial utensils), held by **COLUMBIT (PTY) LTD.**, who trades under the name and style **COLUMBIT (PTY) LTD.** on Erf No. 440A, John Meinert Street, Windhoek to **EGON BAYER** who will carry on trading under the name **EGON BAYER TRADING AS GLOBIT** at the same address.

DATED at WINDHOEK this 15th day of May 1990.

PRICE WATERHOUSE
ACCOUNTANTS FOR APPLICANT
Swalu Building
114 Leutwein Street
P.O. Box 21616
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made FOURTEEN (14) days after publication of this Notice to the Licencing Court for the District of Outjo, for the transfer of the **General Dealer, Patent Medicine, Beverage and Mineral Waters** and **Tobacco Dealer Licence** held by **ALIDA JOHANNA JACOBA KRUGER** and **LEROY HENRY KRUGER** trading as **VIDEO & GIFT SHOP** at Erf. No. 21, 121 Etosha Street, Outjo to **LEROY HENRY KRUGER** who will carry on business for his own account under the name **ULTRA VIDEO & MUSIC** at the same address.

This application shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

DATED and SIGNED at Outjo, this 9th day of May, 1990.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
Voortrekker Street
P.O. Box 106
Outjo

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take Notice that after 14 days from publication of this notice, application will be made to the Trading Licences Court, Magistrate Office, KARASBURG for the transfer of the **General Dealer's-, Fresh Products-, and Tobacco selling** by retail licences held by **THOMAS WILLIAMS** who traded at Erf 148, Lordsville, Karasburg under the name and style of **LORDSVILLE ALGEMENE HANDELAAR** to **RUSTY MELUIN HEINRICH BEZUIDENHOUT**, who will trade at the same address under the same name and style.

SIGNED at KARASBURG on this 7th day of May 1990.

RISSIK & COX
ATTORNEYS FOR APPLICANT